



ITT

BRGLCAPAFR

Goulds Pumps

Gamme de produits
à vitesse variable



Gamme de produits à vitesse variable



Depuis 1997, Goulds Pumps fournit à ses clients des solutions aux systèmes de commande de pompes à fréquence (vitesse) variable. Le contrôleur à vitesse variable Aquavar^{MD} fut son premier produit. Aujourd'hui, nous avons sur le marché un large éventail de possibilités pour les pompes à vitesse variable. Notre philosophie n'a pas changé : offrir qualité, variété et solutions à nos clients en matière de systèmes et de pompes.



Nos produits à vitesse variable incluent :

1 **HYDROVAR**^{MD} (utilisations commerciales et municipales)

Le contrôleur de pompes HYDROVAR, série G&L, consiste en une commande à fréquence variable et à contrôleur programmable, fixé à la pompe. Conçu pour toute utilisation de pompes centrifuges, il adapte le débit des pompes aux conditions de service et protège pompe, moteur et système.

- **Versions monophasées** : 230 V (220 à 240 V \pm 10%, 40 à 70 Hz), 2 et 3 hp.
 - **Moteur requis** : fermé autoventilé, 3Ø, 208 à 230 V, 0 à 60 Hz, isolation de classe F, modèle NEMA A ou B.
- **Versions triphasées** : 460 V (380 à 460 V \pm 15%, 40 à 70 Hz), 3 à 15 hp.
 - **Moteur requis** : fermé autoventilé, 3Ø, 460 V, 0 à 60 Hz, isolation de classe F, modèle NEMA A ou B.
- **Capteur de pression** : inox 316 17-4 PH, raccord de 1/4 po NPT, câble bifilaire blindé, plage de 0 à 300 lbf/po², compris avec la commande.
- **Afficheur** : cristaux liquides, deux lignes, messages simples (pompe en marche, pression du système, codes d'anomalie et état du système).
- **Vitesse de rotation** : variable selon la fréquence (0 à 70 Hz) ou maximale à 60 Hz suivant le moteur à induction standard à courant alternatif.
- **Convertisseur** : transistor bipolaire à porte isolée (IGBT), fréquence de sortie à onde sinusoïdale formée par modulation d'impulsions en durée (MID).
- **Boîtier** : NEMA 4, IP 55, à protéger de la poussière excessive, des corrosifs et des sels minéraux.
- **Organismes de normalisation** : ensemble Hydrovar – , Hydrovar seul –  (composant reconnu par UL)
- **Protection contre** : surtension, sous-tension, surcharge du moteur, court-circuit, défaut à la terre, mais programmable pour : arrêt en cas de débit faible ou nul, pression d'aspiration faible, débit maximal de la pompe.
- **Entrée de réserve** : deux capteurs utilisables par contrôleur pour pression, débit, pression différentielle, température ou autres signaux de 4 à 20 mA.
- **Commande** : à entrée analogique (4 à 20 mA), en 2 points selon la pression, le débit ou la pression différentielle.

- Commande pour 8 pompes (max.) en parallèle.
- Télécommande marche-arrêt par l'entrée pour contacteurs (bas niveau d'eau, basse pression, etc.) et arrêt d'urgence.
- Contacts de relais secs pour pompe en marche et anomalie pompe.



Contrôleur à vitesse variable monté sur moteur de pompe



Ensemble Hydrovar

NOTA : capteur de pression, sectionneur à fusible(s), câblage intégral et conduit inclus.

2 CPC AQUAVAR (utilisations commerciales et municipales)



Série de contrôleurs de pompes à vitesse variable Aquavar^{MD} de dernière génération fixés au mur ou au sol. Maximum de 550 hp, 460 V, entrées monophasée de 208 à 230 V pour 50 hp (max.) et triphasée de 208 à 230 V pour 100 hp (max.)! Le dernier logiciel n'a jamais été aussi polyvalent et souple pour les pompes centrifuges! Avec l'Aquavar d'origine et le CPC Aquavar, Goulds Pumps offre plus de choix au professionnel des pompes comme système de pompage complet à vitesse variable. Particularités et avantages:

- Entrée monophasée de 208 à 230 V pour 50 hp* (max.).
- Entrée triphasée de 208 à 230 V pour 100 hp (max.).
- Protection intégrée pour la pompe!, contre MARCHE À SEC, HAUTEUR À DÉBIT NUL, CAVITATION et DÉBIT MAXIMAL.
- Protection intégrée pour le moteur!, contre SURINTENSITÉ, SOUS-TENSION, SURTENSION, PERTE DE PHASE, COURT-CIRCUIT, DÉFAUT À LA TERRE et SURCHAUFFE.
- Bobine d'arrêt secteur intégrée, produisant l'équivalent d'une impédance de 3 à 5% contre les surtensions transitoires comme la bobine de réactance secteur et réduisant la distorsion harmonique.
- Filtres antiparasite et de compatibilité électromagnétique réduisant les bruits parasites de la commande.
- Pompes multiples sans contrôleurs programmables ni commandes de plus. Alternance automatique d'un maximum de quatre (4) pompes par l'Aquavar.
- Protocole Modbus^{MD} standard pour réseaux SCADA, compatibilité avec Fieldbus.
- Relais de commande programmables permettant de piloter jusqu'à trois pompes à vitesse constante avec un CPC Aquavar (panneau de démarrage en sus).
- Texte d'aide et guide de programmation facilitant l'installation.
- Capteur de pression et câble blindé inclus.
- Compatibilité avec d'autres logiciels Aquavar pour pompes multiples.
- Approbations UL, ULC et CE.
- Boîtier standard NEMA 1 (pour l'intérieur); NEMA 12 et boîtiers pour l'extérieur offerts.
- Rappels d'entretien préventif.
- Commande à double pression et démarrage à pression différentielle programmable.

*Il faut toujours vérifier le courant (A) à pleine charge du moteur par rapport à la valeur nominale de la commande.

3 S-DRIVE^{MC} (contrôleurs commerciaux à fréquence [vitesse] variable)

- **Installation facile** — Préréglage des caractéristiques des pompes hors sol ou submersibles. Menus et programmation simples. Installation complète en moins de 30 minutes.
- **Boîtier NEMA 3R** — Pour l'extérieur. Température de service de -22 à 122 °F!
- **Entrée à 2 types de phase** — Contrôleur à entrée acceptant le triphasé et le monophasé (à puissance réduite).
- **Filtre** — S-Drive livré avec filtre classé pour câbles de moteur de 1 000 pi. Préréglé pour une fréquence minimale de 30 Hz.
- **Appariement hp-hp avec le moteur** — S-Drive classé pour la puissance supérieure type des pompes submersibles.
- **Capteur de pression** — Inclus avec le contrôleur, précâblé et essayé, plage de 0 à 300 lbf/po².
- **Diagnostics complets** — Gamme complète de protections de pompes par le S-Drive, dont l'arrêt en cas de grippage de la pompe ou du moteur, de désamorçage ou de bas niveau d'eau.
- **Télécommande marche-arrêt** — Manuelle ou automatique par minuteries (irrigation), contacteurs à flotteurs ou pressostats (vidange de réservoirs). Fermeture à contacts secs requise.
- **Mode manuel ou automatique** — Marche à plein régime plus longue, sans capteur de pression, dans le cas du développement d'un puits ou de la mise en service du système.
- **Télésurveillance** — Appareils extérieurs à relier au contrôleur pour surveiller la vitesse (sortie de 4 à 20 mA selon la vitesse) et la marche de la pompe ainsi que les anomalies du système. Sortie de 4 à 20 mA utilisable pour des systèmes de dosage, des injecteurs de chlore et des indicateurs d'anomalies à appeleur automatique.
- **Chute de pression** — Temps de réaction du contrôleur aux chutes de pression réglable entre 5 et 20 lbf/po² (maximum).
- **Double point de consigne** — Deux points de consigne programmables à alternance possible avec un contacteur extérieur (p. ex. une minuterie).
- **Redémarrage en cas de manque d'eau** — Intervalle entre les anomalies Puits sec réglable entre 10 et 120 minutes.



4 AQUABOOST II (utilisations domestiques et commerciales)

Offert en version autonome ou comme ensemble comprenant pompe, moteur, réservoir à pression, capteur de pression, té de tuyauterie, manomètre et câblage en conduit souple, le contrôleur à fréquence (vitesse) variable, à autodiagnostic, constitue la prochaine génération pour les systèmes à pression constante.

- Tension d'entrée monophasée SEULEMENT, 208 à 230 V \pm 15 %.
- Courant maximal de 16,6 A pour le moteur, avec un contrôleur classé 5 hp.
- Moteur triphasé obligatoire, 208 à 230 V \pm 10 %.
- Débit de 110 gal US/min (max.) avec une pompe de 5 hp.
- Pression réglée en usine à 50 lbf/po².
- Pression programmable sur place (jusqu'à 80 lbf/po²) pour le système entier.
- Boîtier NEMA 3R pour l'extérieur, étanche à la pluie.
- Approbations UL, ULC et CE.
- Protection antiparasite conforme à la FCC.
- Voyants pour pompe en marche, anomalies, pompe arrêtée.
- Autodiagnostic ne requérant pas d'afficheur.
- Réglage sur place pour les pompes de surpression.
- Version murale refroidie par circulation d'air.
- Température ambiante maximale de 104°F.
- Rendement électrique supérieur à 95 %.
- Installation simple et rapide.



5 AQUAVAR SOLO^{MD} (contrôleur domestique pour pompes submersibles)

L'Aquavar Solo est un contrôleur conçu pour systèmes à pression constante, à pompes de puits submersibles à vitesse variable. Il maintient la pression constante en faisant varier la vitesse de la pompe.

Convertissez un système classique en un système à pression constante de qualité supérieure avec le contrôleur Aquavar Solo.

- Puissances standard : 2, 3 et 5 hp.
- Tension d'entrée monophasée de 208 à 240 V.
- Moteur submersible triphasé requis.
- Réduction du calibre de fil du câble de moteur.
- Espace accru facilitant le câblage.
- Bornes de branchement plus grosses.
- Boîtier NEMA 3R en acier peint pour l'extérieur.
- Température ambiante maximale de 122 °F.
- Protection contre la foudre et les pointes de courant.
- Ventilateur de refroidissement automatique et filtre.
- Pression facile à régler avec les boutons-poussoirs.
- Protection du moteur intégrée aux longs fils de moteur.
- Voyant à DEL clignotant pour le diagnostic des anomalies et l'état de marche.
- Capteur de pression et câble blindé inclus.
- Garantie standard de 2 ans et prolongement optionnel de 3 ans.
- Limite de surcharge du moteur réglage selon son courant avec facteur de surcharge (SFA).
- Pompes submersibles GS en inox et contrôleurs Aquavar Solo offerts dans de pratiques ensembles ProPak.





Tirant parti d'une expérience de plus de 100 ans, la marque de pompes et de commandes de haute qualité Goulds Pumps vous appuiera, que vous ayez besoin d'un système de surpression hors sol ou d'une commande pour pompes submersibles.

Adressez-vous à un distributeur Goulds Pumps agréé ou à nous, à www.goulds.com.



Goulds Pumps, Aquavar, Aquavar Solo et AquaBoost sont des marques déposées d'ITT Corporation.
ITT, son logo à blocs siglés et Engineered for Life sont des marques déposées d'ITT Manufacturing Enterprises, Inc.

Modbus est une marque déposée de Modicon, Inc.

ITT
2881 East Bayard Street
Seneca Falls, NY, U.S.A. 13148
Téléphone: (315) 568-7123
Télécopie: (315) 568-7973
www.goulds.com

Copyright © 2010, ITT Corporation BRGLCAPFR Novembre 2010
LES CARACTÉRISTIQUES PEUVENT CHANGER SANS PRÉAVIS.

Imprimé aux É.-U.

